

# Quantum®

## SDLT 220 y SDLT 320

# Guía de referencia del usuario



## **Manual del usuario: Declaración para equipos Clase A (sistemas de cinta interna)**

Este es un equipo Clase A. Este equipo ha sido probado y determinado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales Clase A según la sección 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar un nivel de protección razonable ante interferencias dañinas cuando el equipo en cuestión se utiliza en entornos comerciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones indicadas en el manual, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en áreas residenciales puede causar interferencias dañinas; en este caso, el usuario, a su propio cargo, deberá corregir la interferencia en cuestión.

Toda modificación efectuada al dispositivo que no cuente con la aprobación expresa del fabricante, anulará el derecho del usuario a utilizar el equipo en virtud de lo estipulado en la sección 15 de las Normas de la FCC.

## **Manual del usuario: Declaración para equipos Clase B (sistemas de cinta externa)**

Este equipo ha sido probado y determinado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales Clase B según la sección 15 de las Normas de la FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar un nivel de protección razonable ante interferencias dañinas cuando el equipo en cuestión se utiliza en entornos residenciales. Toda modificación efectuada al dispositivo que no cuente con la aprobación expresa del fabricante, anulará el derecho del usuario a utilizar el equipo en virtud de lo estipulado en la sección 15 de las Normas de la FCC. La utilización de este equipo está sujeta a las siguientes condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) debe aceptar interferencias que den como resultado un funcionamiento no deseado.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. No obstante, no existe garantía alguna de que dichas interferencias no se produzcan en un entorno determinado. Si este equipo produce interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia realizando una o varias de las siguientes acciones:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una fuente de alimentación que esté en un circuito distinto a aquél donde está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/TV para obtener ayuda.

# Contenido

## A Uso de la unidad de cinta

- A1 Manejo de la unidad de cinta y de los cartuchos de datos
- A2 LED y controles
- A3 Carga y descarga de cartuchos de datos
- A4 Limpieza de los cabezales de la cinta

## B Uso de los cartuchos de datos

- B1 Cartuchos Super DLTtape
- B2 Cartuchos de datos protegidos contra escritura
- B3 Instrucciones generales para el cuidado de los cartuchos
- B4 Inspección de los cartuchos de datos

## C Conectividad SCSI

- C1 Conectores SCSI
- C2 Interfaces del controlador SCSI
- C3 Configuración del identificador SCSI
- C4 Conexiones SCSI: Una sola unidad
- C5 Conexiones SCSI: Conexión en cadena

## D Solución de problemas relacionados con la unidad de cinta

- D1 Uso del autodiagnóstico
- D2 Solución de problemas generales
- D3 Solución de problemas SCSI
- D4 Comprobación de errores en la unidad de cinta
- D5 Optimización de la unidad de cinta

## E Información sobre la unidad de cinta

- E1 Especificaciones
- E2 Información normativa

## Indicaciones para usar esta guía

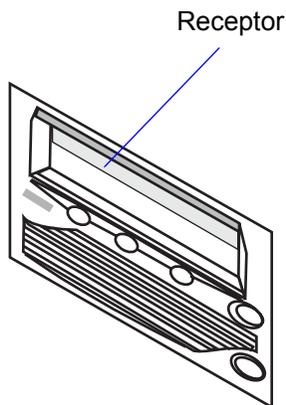
**!** Preste atención a estos puntos. Son importantes para el funcionamiento de la unidad.

⇒ **A1**  
Siga estas referencias cruzadas para obtener más información sobre temas relacionados.

# A1

## Manejo de la unidad de cinta y de los cartuchos de datos

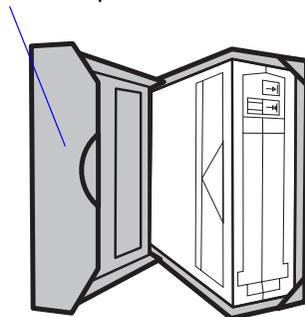
### Manejo de la unidad de cinta



**! No lleve ni levante el cartucho de cinta insertando los dedos en el receptor. Podría dañar la unidad.**

- ▶ No apoye la unidad sobre el panel frontal.
- ▶ Colóquela siempre sobre una superficie plana y estable.
- ▶ Evite lugares con mucho polvo, humedad o humo.
- ▶ Utilice la protección frente a descarga electrostática (ESD) adecuada.
- ▶ Mantenga al menos 15 cm de espacio en la parte posterior de la unidad para permitir la ventilación.

Estuche de protección



### Manejo de los cartuchos de datos

- ▶ Evite que los cartuchos se vean sometidos a impactos, vibraciones, humedad, luz solar directa, polvo, humo y campos magnéticos.
- ▶ Utilice las etiquetas deslizantes incluidas. No utilice etiquetas adhesivas o Post-it® ni escriba sobre los cartuchos.
- ▶ Nunca toque la cinta o el cabezal. El polvo o la grasa de la piel pueden contaminar la cinta y afectar su rendimiento.
- ▶ Mantenga los cartuchos en sus correspondientes estuches cuando no los esté usando.
- ▶ Guarde los cartuchos en posición vertical.

**! Examine visualmente el cartucho antes de colocarlo en la unidad. Si estuviera dañado, no lo utilice. → B4**

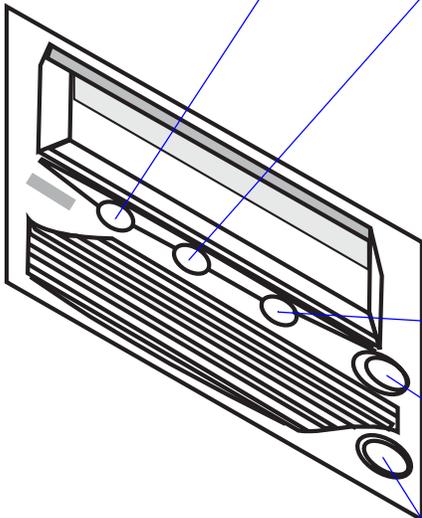
**! Nunca apague la unidad de cinta mientras haya un cartucho en ella.**

Pase a la sección → B3 donde encontrará una lista completa de instrucciones sobre cómo manipular cartuchos de datos.

## A2

## LED y controles

En esta sección se describen los controles de la unidad de cinta junto con diferentes condiciones referentes a la unidad de cinta y al cartucho de datos indicados por los LED ubicados en el panel frontal de la unidad.

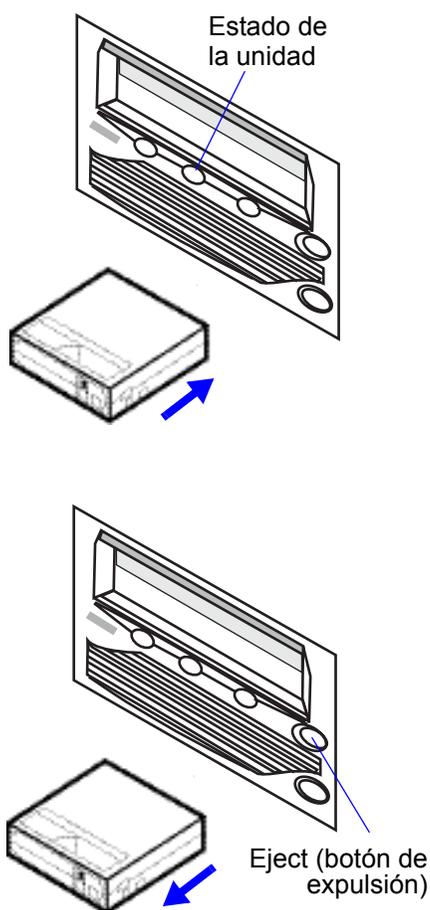


Color	LED	Acción	Explicación
Ámbar	SDLT 220 - Protección contra escritura	Encendido Apagado	El cartucho está protegido contra escritura. El cartucho no está protegido contra escritura.
	SDLT 320 - Densidad de la unidad	Encendido Apagado	El cartucho tiene formato de SDLT 220. El cartucho tiene formato de SDLT 320.
Verde	Estado de la unidad	Encendido	La unidad está inactiva. En la unidad podría haber o no un cartucho.
		Apagado	La unidad de cinta está apagada o no enchufada.
		Intermitente	La unidad se está usando. Incluye funciones como: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Carga y descarga de la cinta</li> <li>• Lectura</li> <li>• Escritura</li> <li>• Rebobinado</li> <li>• Calibración</li> </ul>
Amarillo	Necesita limpieza	Encendido	Debe limpiar la unidad.
		Apagado	No debe limpiar la unidad.
Eject (botón de expulsión)	N/D	Pulsar	Use el botón Eject (botón de expulsión) para sacar el cartucho de datos de la unidad de cinta. Cuando se pulsa el botón Eject, la unidad termina de copiar los datos en la cinta y expulsa el cartucho.
Puerto de infrarrojos			El puerto de infrarrojos representa una base de prueba inalámbrica remota para que clientes y expertos puedan acceder a información de diagnóstico del sistema.

**Nota:** Tras reiniciar el sistema, todos los indicadores LED se encenderán y apagarán rápidamente y, a continuación, se encenderán en secuencia hasta que la unidad de cinta esté lista para utilizarse. Los LED parpadean cuando la unidad de cinta detecta un error.

## A3

## Carga y descarga de cartuchos de datos

**Para cargar un cartucho:**

1. Insértelo en el receptor situado en la parte frontal de la unidad de cinta.
2. Introduzca completamente el cartucho dentro del receptor de la unidad.

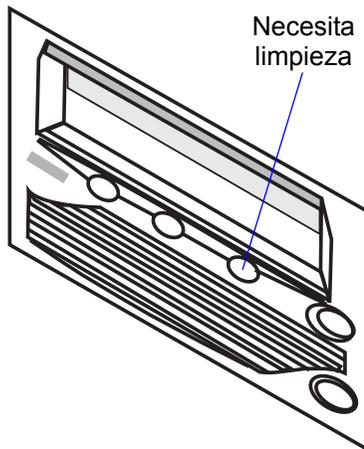
El indicador LED "Estado de la unidad" verde (⇒ A2) parpadea mientras se carga la cinta. Cuando se haya rebobinado completamente la cinta, los indicadores correspondientes a "Estado de la unidad" y "Densidad de la unidad" (⇒ A2) se encienden, lo cual significa que el cartucho de datos está listo para utilizarse.

**Para descargar un cartucho:**

1. Pulse el botón Eject (botón de expulsión) del panel frontal. La unidad termina de escribir los datos en la cinta y el LED verde (⇒ A2) parpadea mientras la cinta se rebobina. Cuando se haya rebobinado completamente la cinta, la unidad expulsará el cartucho de datos. El LED verde se enciende.
2. Saque el cartucho de la unidad y vuelva a guardarlo en el estuche de plástico (⇒ A1).

# A4

## Limpieza de los cabezales de la cinta



Con el paso del tiempo, la contaminación ambiental y las partículas en el aire ensucian los cabezales de la cinta. El indicador LED correspondiente a "Necesita limpieza" se enciende de color amarillo para indicarle al usuario que es necesario limpiar los cabezales. ⇒ [A2](#)

- ! **No limpie los cabezales a menos que se encienda el LED correspondiente a "Necesita limpieza".**
- ! **Utilice SÓLO una cinta limpiadora SDLT. Otras cintas de limpieza, como CleaningTape III o DLT VS CleaningTape, no son compatibles con los cabezales de las unidades de cinta SDLT 220/320.**

### Para limpiar los cabezales de la cinta:

1. Coloque una cinta limpiadora Super DLTtape (fíjese que tenga la marca *SDLTtape™ CleaningTape*) en la unidad de cinta.  
El LED correspondiente a "Estado de la cinta" parpadea de color verde y el ciclo de limpieza comienza automáticamente. Finalizada la operación, la unidad expulsa la cinta de limpieza. El LED de "Necesita limpieza" se apaga y el de "Estado de la unidad" se enciende.
  2. Retire el cartucho de limpieza, vuelva a colocarlo en el estuche de plástico y marque la etiqueta después de cada limpieza.
- Nota:** Durante la última limpieza, la unidad no expulsa la cinta de limpieza. Pulse el botón Eject (botón de expulsión) situado en la parte frontal de la unidad para sacar el cartucho de limpieza caducado y desecharlo.

# B1

## Cartuchos Super DLTtape

En apariencia, los cartuchos Super DLTtape I son muy parecidos a los cartuchos DLTtape IV. La geometría básica, el seguro de protección contra escritura y el espacio de la etiqueta son los mismos que en el cartucho DLTtape IV. Esto permite simplificar la integración de Super DLTtape en los entornos operativos existentes y en las bibliotecas de cintas automatizadas.

El cartucho Super DLTtape I es fácil de reconocer. Es de un color distinto (verde) al de los cartuchos DLTtape IV (carbón) e incluye un identificador adosado a la placa. El cartucho Super DLTtape I se caracteriza por no poder cargarse en unidades DLTtape de generaciones anteriores.

Las unidades de cinta SDLT 220 y SDLT 320 cuentan con una función de compatibilidad de lectura con versiones anteriores (BRC por sus siglas en inglés). Al usar el modo BRC, las unidades pueden leer cintas DLTtape IV en formato DLT 4000, DLT 7000, DLT 8000 y DLT 1. En la tabla a continuación se indican velocidades de transferencia BRC para la unidad Super DLTtape.

### Compatibilidad de lectura con versiones anteriores

Formato	Tipo de cartucho	Capacidad nativa (GB)	Velocidad de transferencia de lectura nativa (MB/segundo)
SDLT 320	SDLT I	160	16
SDLT 220	SDLT I	110	11
DLT 8000	DLT IV	40	4
DLT 7000	DLT IV	35	3,5
DLT 4000	DLT IV	20	1,5
DLT 1 (Benchmark)	DLT IV	40	3

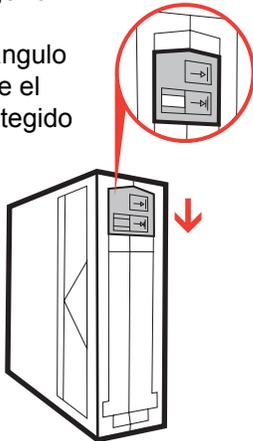
#### Notas:

- Las velocidades de transferencia que se citan corresponden a la lectura de datos no comprimidos.
- Las unidades que no sean SDLT expulsarán los cartuchos que estén en formato SDLT 320.
- La unidad de cinta SDLT 320 puede leer y escribir en el formato SDLT 220 a la velocidad de transferencia nativa de 11 MB/seg.

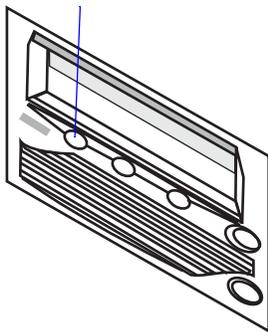
# B2

## Cartuchos de datos protegidos contra escritura

Mueva el seguro hacia abajo para proteger el cartucho contra escritura. El rectángulo naranja indica que el cartucho está protegido contra escritura.



SDLT 220 - LED de protección contra escritura  
SDLT 320 - LED de densidad de la unidad



Para evitar que los datos se borren de forma accidental, todos los cartuchos contienen un seguro de protección contra escritura. Al activarlo evita que la unidad de cinta copie información en el cartucho de datos.

**! Si el cartucho contiene datos importantes, asegúrese de que esté protegido contra escritura antes de insertarlo en la unidad.**

Para activar la protección contra escritura:

- Mueva el seguro de protección hacia la izquierda, de manera que aparezca un pequeño rectángulo naranja.

Para desactivar la protección contra escritura:

- Mueva el seguro de protección hacia la derecha, de manera que se *oculte* el rectángulo naranja.

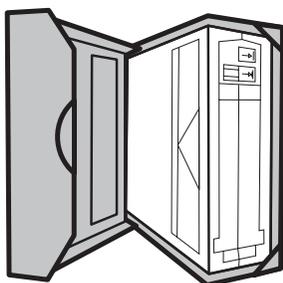
En las unidades SDLT 220, al insertar un cartucho protegido contra escritura se enciende el LED ámbar ubicado en el panel frontal.

En las unidades SDLT 320, el LED ámbar indica el formato de la cinta: si la luz se enciende o parpadea, significa que la densidad de la unidad es SDLT 220, y si se apaga, la densidad es SDLT 320.

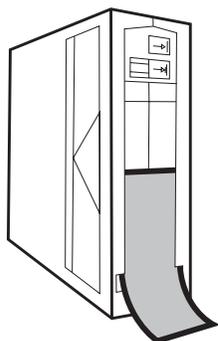
# B3

## Instrucciones generales para el cuidado de los cartuchos

Guarde los cartuchos de datos en posición vertical en sus respectivos estuches de plástico.



Utilice las etiquetas deslizantes.



Los cartuchos de datos Super DLTtape I se han diseñado para ofrecer confiabilidad, durabilidad y resistencia. Se fabrican para resistir 1.000.000 usos y su duración es de 30 años. Para obtener mejores resultados, siga estas instrucciones referentes a la manipulación y almacenamiento de los cartuchos:

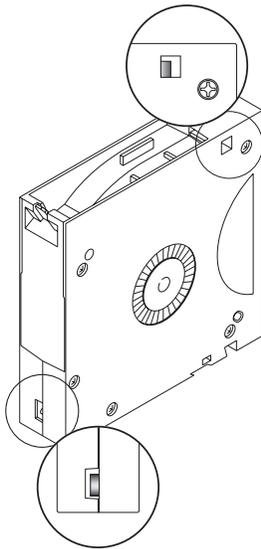
- ▶ Siga las instrucciones sobre el manejo de los cartuchos y fíjese en las especificaciones ambientales incluidas en el estuche de plástico del cartucho.
- ▶ Mantenga los cartuchos en sus correspondientes estuches cuando no los esté usando.
- ▶ Evite que los cartuchos se vean sometidos a impactos, vibraciones, humedad, luz solar directa, polvo, humo y campos magnéticos.
- ▶ No apile más de cinco cartuchos de cinta a la vez.
- ▶ Para guardar los cartuchos, colóquelos en posición vertical dentro de sus correspondientes estuches de plástico.
- ▶ Utilice las etiquetas deslizantes incluidas. No utilice etiquetas adhesivas o Post-it® ni escriba sobre los cartuchos.
- ▶ No escriba en las etiquetas con elementos que desprendan partículas, como lápices de grafito o rotuladores solubles en agua. Cambie las etiquetas en vez de borrar la información escrita en ellas.
- ▶ Nunca toque la cinta o el cabezal. El polvo o la grasa de la piel pueden contaminar la cinta y afectar su rendimiento.
- ▶ Evite abrir innecesariamente la puerta del cartucho para evitar que se dañe o contamine.
- ▶ Si se le cae el cartucho, revíselo para ver que no se haya dañado. → B4
- ▶ Mantenga los cartuchos en un ambiente normal de funcionamiento durante 24 horas después de exponerlos a temperaturas o niveles de humedad anormales (como por ejemplo cuando se los transporta de un lugar a otro).

**! La seguridad de los datos depende del manejo y cuidado de los cartuchos.**

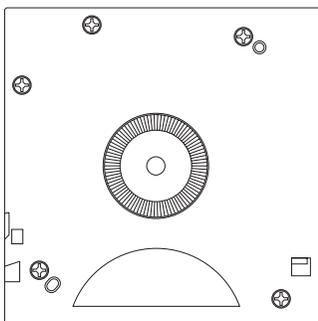
# B4

## Inspección de los cartuchos de datos

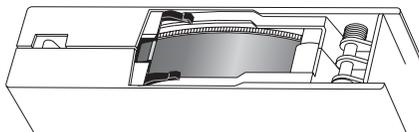
Compruebe los bloqueos de bobina.



Examine el resorte giratorio para determinar que la tensión sea la correcta.



Revise que no hayan clips torcidos.



La razón principal por la que suelen producirse problemas en la unidad de cinta es el manejo inadecuado de los cartuchos de datos. Para evitar perder datos o dañar la unidad de cinta, revise los cartuchos:

- ▶ Antes de cargar un cartucho nuevo.
- ▶ Después de que un cartucho se haya caído o golpeado.
- ▶ Cuando la unidad de cinta quede inoperable después de cargar un cartucho de datos.
- ▶ Cuando, tras recibir un pedido de cartuchos, observe que hay claros indicios de daños externos.

Si el cartucho no supera la siguiente inspección, no lo utilice.

### Para revisar un cartucho:

1. Revise el cartucho por fuera para determinar si presenta daños (piezas rotas o quebradas) o sustancias contaminantes (sustancias pegajosas o aceitosas, partículas adheridas al cartucho).
2. Agite suavemente el cartucho. Observe si se escucha el sonido de piezas sueltas.
3. Compruebe que los dos bloqueos de bobina del cartucho están visibles. Uno de los bloqueos de bobina está situado en el extremo del cartucho insertado en la unidad. El otro está situado en la parte inferior del cartucho.
4. Compruebe que el resorte giratorio situado en la parte inferior del cartucho está centrado. Presione el resorte para asegurarse de que vuelva a la posición normal y funcione correctamente.
5. Compruebe que el seguro de protección contra escritura no esté dañado y de que al moverlo quede en la posición correcta. → B2
6. Abra la puerta del cartucho presionando la lengüeta ubicada en la muesca móvil. Compruebe que no hayan daños en la guía del cabezal de la cinta (clips torcidos, doblados o mal ajustados).
7. Revise el cabezal de la cinta (sin tocarlo) para determinar que no hayan partículas excesivas, residuos aceitosos o pegajosos, humedad condensada o cualquier otra señal de contaminación.

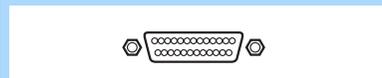
## C1

## Conectores SCSI

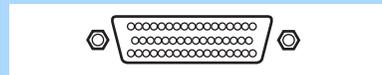
La unidad Super DLTtape cuenta con dos conectores SCSI-2 en la parte posterior. Si no está seguro del tipo de conector SCSI utilizado en el sistema host, consulte la tabla a continuación para determinar el tipo de conector que está usando y así adquirir el cable correcto.

- ! **Asegúrese siempre de que los cables SCSI estén en buenas condiciones y de que las patillas no estén dobladas ni dañadas.**
- ! **Al conectar o desconectar los cables SCSI, fíjese que el equipo host y los demás dispositivos SCSI estén apagados.**

## Conectores SCSI



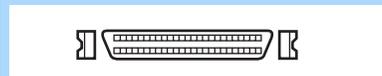
DB-25 MAC de 25 patillas



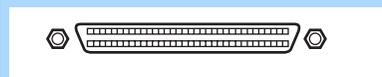
Propiedad de Sun y Data General



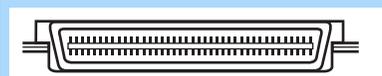
Centronics de 50 patillas de baja densidad



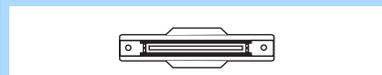
Micro DB50 o Mini DB50 de 50 patillas de alta densidad



Micro DB68 o Mini DB68 de 68 patillas de alta densidad



Conector SCA Hot Swap de 80 patillas



Interconexión de alta densidad

# C2

## Interfaces del controlador SCSI

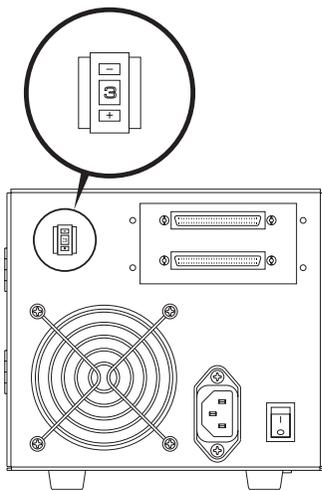
Se puede configurar la unidad Super DLTtape con dos tipos de tarjetas de interfaz SCSI. Estas tarjetas proporcionan tres tipos diferentes de interfaces SCSI. La tarjeta multimodo de extremo único (MSE) proporciona un modo diferencial de bajo voltaje (LVD) de 80 MB/segundo o un modo de extremo único (SE) de 40 MB/segundo. El modo diferencial de alto voltaje (HVD) se ejecuta a 40 MB/segundo.

Las unidades de extremo único sólo funcionan con tarjetas de controlador SCSI de extremo único. Las unidades diferenciales sólo funcionan con tarjetas de controlador SCSI diferenciales.

- ▶ Las interfaces SCSI de extremo único admiten hasta 7 dispositivos en la cadena SCSI mediante cables de hasta 3 metros de largo.
- ▶ Las interfaces SCSI diferenciales admiten hasta 15 dispositivos en la cadena SCSI mediante cables de hasta 25 metros de largo.
- ! **Las interfaces SCSI de diferencial de bajo voltaje sólo funcionan con dispositivos de extremo único si el controlador está en el modo extremo único.**
- ! **Para obtener más información sobre interfaces SCSI y la configuración de buses SCSI, visite [www.dltpape.com](http://www.dltpape.com).**

# C3

## Configuración del identificador SCSI



En esta sección se describe cómo configurar el identificador SCSI en la unidad de cinta externa. Para obtener más información sobre cómo configurar el identificador SCSI en una unidad de cinta interna, consulte el *manual del producto de SDLT 220 y SDLT 320*.

Cada uno de los dispositivos que se conecte a un bus SCSI debe tener un número de identificador SCSI exclusivo. El identificador SCSI de fábrica es 3 para unidades externas y 5 para unidades internas. Compruebe que la unidad tiene un identificador SCSI exclusivo en el bus SCSI.

**! Si la unidad es el único dispositivo SCSI, mantenga el identificador SCSI predeterminado.**

**! No utilice un identificador SCSI de 7. Esta configuración generalmente está reservada para el controlador SCSI.**

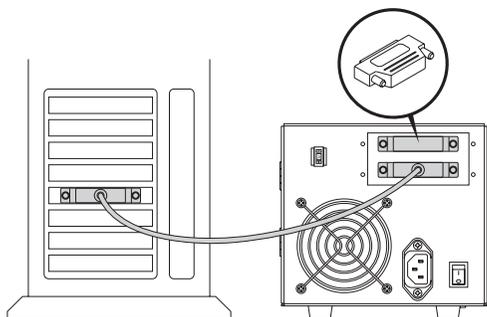
Puede cambiar el identificador SCSI mediante el interruptor situado en la parte posterior de la unidad. Presione los botones situados encima o debajo del número con la punta de un lápiz para aumentar o disminuir el número del identificador.

# C4

## Conexiones SCSI: Una sola unidad

La unidad de cinta Super DLTtape funciona mejor cuando es el único dispositivo conectado al bus SCSI. Siga los pasos indicados a continuación si la unidad de cinta es el único dispositivo SCSI que piensa conectar al bus SCSI:

Termine el puerto SCSI superior.



1. Asegúrese de que el equipo host y los equipos externos estén apagados.

**! Jamás conecte la unidad de cinta mientras el sistema host o los equipos externos estén encendidos.**

2. Conecte un terminador al conector SCSI superior ubicado en la parte posterior de la unidad de cinta.

**! Recuerde que debe terminar el bus SCSI. El controlador SCSI termina un extremo, mientras que el terminador de la unidad de cinta termina el otro.**

3. Conecte un extremo del cable SCSI al conector inferior de la parte posterior de la unidad.

4. Conecte el otro extremo del cable SCSI al conector SCSI del equipo host.

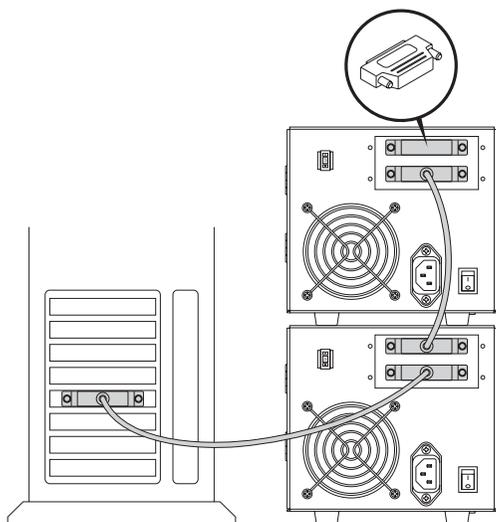
**! Para obtener un rendimiento óptimo, la unidad Super DLTtape debe ser el único dispositivo conectado al bus SCSI.**

Para obtener más información sobre cómo conectar la unidad de cinta, consulte el *manual del producto de SDLT 220 y SDLT 320*.

## C5

## Conexiones SCSI: Conexión en cadena

Termine el puerto SCSI superior.



Siga los pasos indicados a continuación si desea agregar la unidad Super DLTtape a una conexión en cadena SCSI:

1. Compruebe que todos los dispositivos tienen un identificador SCSI exclusivo. ➔ C3
2. Asegúrese de que el equipo host y los equipos externos estén apagados.

**! Jamás conecte la unidad de cinta mientras el sistema host o los equipos externos estén encendidos.**

3. Conecte el cable SCSI del equipo host al conector SCSI inferior situado en la parte posterior de la unidad.
4. A continuación, para continuar con la conexión en cadena SCSI, utilice el conector SCSI superior.
5. Si la unidad de cinta SDLT Super DLTtape es el último dispositivo, coloque un terminador en el conector SCSI superior.

**! Recuerde que debe terminar el bus SCSI. El controlador SCSI termina un extremo, mientras que el terminador del último dispositivo de la conexión en cadena termina el otro.**

Para obtener más información sobre cómo conectar la unidad de cinta, consulte el *manual del producto de SDLT 220 y SDLT 320*.

# D1

## Uso del autodiagnóstico

La unidad Super DLTtape realiza un autodiagnóstico (o POST por sus siglas en inglés) cada vez que la enciende. Ello ayuda a detectar problemas en la unidad de cinta.

El POST se realiza en 10 segundos y mientras se lo ejecuta, la unidad de cinta responderá BUSY (Ocupado) a los comandos SCSI.

Si durante este tiempo el equipo host intenta negociar transferencias sincrónicas o anchas, la unidad de cinta negociará de forma asincrónica o estrecha. Es posible que finalizado el POST la unidad aún no esté preparada.

Durante el autodiagnóstico, cada indicador LED se enciende en secuencia. Finalizado el autodiagnóstico, el LED correspondiente a "Estado de la unidad" se enciende de color verde.

Si hay una falla en el POST, es posible que se hayan presentado algunos de los siguientes problemas:

- ▶ No hay ningún cartucho en la unidad.
- ▶ La unidad no recibe energía adecuada (pruebe con un cable nuevo o con un enchufe diferente).
- ▶ La unidad no está conectada correctamente al equipo host o a otros dispositivos SCSI.

Si el error se debiera a alguno de estos problemas, corrijalo y apague y encienda la unidad para que se vuelva a efectuar el POST. Si el error no se debiera a ninguno de estos problemas o la unidad volviera a presentar problemas en el autodiagnóstico después de que hubiera solucionado el problema en cuestión, consulte la sección con información para la solución de problemas del *manual del producto de SDLT 220 y SDLT 320* incluido en el CD-ROM del producto.

**! No intente abrir el compartimento de la unidad de cinta. Sólo un técnico calificado de Quantum debería reparar la unidad.**

# D2

## Solución de problemas generales

Siga los pasos indicados a continuación para detectar y solucionar problemas con la unidad de cinta:

1. Realice una inspección visual del cartucho de datos para determinar si presenta daños e intente con un cartucho nuevo si es necesario. ⇒ **B4**
2. Asegúrese de que los cables y conectores estén en buen estado. Por ejemplo, compruebe que no estén rotos o gastados y que no falten clavijas o estén dobladas.
3. Asegúrese de que el conector de cada extremo del cable esté bien sujeto.
4. Desconecte la unidad de cinta del sistema host, apáguela y vuélvala a encender para ejecutar el autodiagnóstico POST. ⇒ **D1**
5. Retire todos los dispositivos del bus SCSI. Conecte la unidad de cinta directamente al equipo host y termínela (⇒ **C4**). Compruebe que el equipo host y la unidad se comunican correctamente antes de añadir más dispositivos.
6. Asegúrese de que el sistema operativo (módulos, parches y controladores), el software para copias de seguridad y la unidad de cinta sean compatibles. Visite [www.quantum.com/sdlt](http://www.quantum.com/sdlt) donde encontrará información actualizada sobre compatibilidad.

Si no logra identificar o corregir el problema, comuníquese con el equipo de Asistencia técnica de Quantum al número 1-888-827-3378. Tenga a mano el número de serie y del modelo al momento de llamar. Estos números se encuentran en la parte inferior de la unidad de cinta.

## D3

## Solución de problemas SCSI

Si la unidad de cinta pasa el autodiagnóstico sin presentar problemas en el cartucho de datos o la fuente de energía, pero aún así no funciona correctamente, compruebe los siguientes problemas SCSI.

## Solución de problemas SCSI

Possible problema	Solución
Los cables SCSI están rotos o desgastados.	Compruebe que los cables SCSI funcionan correctamente, que no faltan patillas en los conectores y que no están dobladas.
El sistema no está configurado para ver el identificador SCSI.	Compruebe el sistema y la configuración del bus SCSI. Configure el sistema para que reconozca la unidad.
El identificador SCSI no es exclusivo.	Cambie el identificador SCSI. El nuevo identificador comenzará a funcionar la próxima vez que encienda la unidad. → C3
Los parámetros del adaptador SCSI son incorrectos.	Revise la tarjeta del adaptador SCSI. Compruebe que la interfaz SCSI (de un extremo único o diferencial) coincide con la unidad.
El cable de señal SCSI está suelto.	Asegúrese de que el conector de cada extremo del cable esté bien sujeto. → C2
Falta el terminador SCSI o está suelto.	Instale un terminador (si no lo hubiera) y asegúrese de que esté bien sujeto.
Es posible que el bus SCSI no esté correctamente terminado.	Compruebe que haya un terminador bien instalado en el último dispositivo de la conexión en cadena SCSI. → C4, C5
El bus SCSI es demasiado largo.	Para el modo SCSI de extremo único, limite la longitud del bus a 6 metros (19 pies). Para tarjetas SCSI diferenciales, limite la longitud a 25 metros (82 pies).
Se han conectado demasiados dispositivos al bus SCSI.	Limite el número de dispositivos externos. Intente utilizar la unidad de cinta como un dispositivo independiente. → C2

# D4

## Comprobación de errores en la unidad de cinta

La unidad Super DLTtape proporciona información sobre eventos y el estado del controlador SCSI, los dispositivos, la transferencia de datos y errores.

Con iTalk, podrá acceder a esta información a través del puerto de infrarrojos ubicado en la parte frontal de la unidad de cinta. iTalk se incluye en el CD-ROM que viene con la unidad de cinta. También puede descargarlo de

[www.quantum.com/sdlt](http://www.quantum.com/sdlt)

(primero debe registrar la unidad de cinta en el sitio Web). En la ayuda en línea de iTalk encontrará información sobre cómo usar el software.

# D5

## Optimización de la unidad de cinta

Existen numerosos factores que contribuyen al rendimiento de la unidad Super DLTtape. Para el sistema host es necesario considerar la velocidad del procesador, el tamaño de bloque, el rendimiento del adaptador SCSI, la configuración del bus y el software.

Si le preocupa el rendimiento de la unidad de cinta, compruebe los siguientes elementos:

1. Asegúrese de que la unidad está correctamente definida para el sistema host. Si la unidad de cinta no está bien definida en el sistema, el adaptador SCSI no interactuará correctamente con ella.
2. Asegúrese de que el modo para la tarjeta del controlador y el bus SCSI sea el mismo, de preferencia LVD. Si la tarjeta del controlador y el bus SCSI están funcionando en SE, la unidad de cinta pasará a SE.
3. Desfragmente el disco duro con regularidad. La copia de seguridad de los archivos y discos fragmentados tarda más en realizarse.
4. Compruebe el tamaño de bloque del host. La unidad Super DLTtape admite tamaños de hasta 16 MB. Por regla general, cuanto mayor sea el tamaño de bloque, mejor será el rendimiento. Algunas aplicaciones de software antiguas utilizarán el tamaño de bloque predeterminado de 512 bytes, lo que puede afectar negativamente al rendimiento de la unidad.
5. Asegúrese de que esté utilizando un cartucho de datos que sea compatible con la unidad. → [B1](#)

# E1

## Especificaciones

En esta sección se indican las dimensiones, el peso y las especificaciones físicas y funcionales de la unidad de cinta Super DLTtape.

### Dimensiones

Descripción	Versión interna	Versión externa
Altura	8,2 cm (3,25 pulg.) sin el panel frontal 8,5 cm (3,38 pulg.) con el panel frontal	16,4 cm (6,48 pulg.)
Anchura	14,6 cm (5,75 pulg.) detrás del panel frontal 14,8 cm (5,85 pulg.) con el panel frontal	17,4 cm (6,88 pulg.)
Profundidad	20,3 cm (8,00 pulg.) medido desde detrás del panel frontal 21,2 cm (8,38 pulg.) incluyendo el panel frontal	32 cm (12,6 pulg.)

### Peso

Descripción	Versión interna	Versión externa
Peso*	2,38 kg (5 lbs 4 oz)	6,27 kg (13 lbs 13 onzas)
Peso de envío	3,77 kg (8 lbs 5 oz)	9,9 kg (21 lbs 13 onzas)

\* El peso depende de la configuración. Los materiales de embalaje pueden afectar el peso de envío.

**Nota:** La disposición de los orificios para la instalación de la parte inferior y lateral del sistema es estándar.

## Especificaciones físicas

A continuación se indica la precisión y los valores límites para el funcionamiento de las unidades SDLT.

<b>Integridad de datos</b>	
<b>Tipo de error</b>	<b>Frecuencia</b>
Lectura recuperable (ECC), detectada	<1 error en lectura de $10^6$ bytes
Lectura irrecuperable, detectada	<1 error en lectura de $10^{17}$ bits
Lectura no detectada	<1 error en lectura de $10^{27}$ bits
Nueva escritura de datos	<5 por $10^6$ bytes escritos
<b>Temperatura</b>	
En funcionamiento	10° C a 40° C (50° F a 104° F)
Almacenamiento	-40° C a 66° C (-40° F a 150° F)
<b>Humedad</b>	
En funcionamiento	20% a 80% sin condensación
Almacenamiento	10% a 95% sin condensación
<b>Certificaciones de seguridad</b>	
Cumple las normas UL 1950, CSA C22.2 No. 950, marca GS y EN60950/IEC 950	
<b>Velocidad de ventilación en funcionamiento</b>	
125 pies lineales por minuto de velocidad media de ventilación, medida directamente en el panel frontal	
<b>Corriente eléctrica</b>	
100 a 240 VCA, 65 W (corriente interna) como máximo, 47 a 63 Hz	
<b>Interfaz de comunicación</b>	
SCSI MSE (LVD o SE) o HVD, de 8 bits de extremo único o diferencial	

## Especificaciones de funcionamiento

A continuación se indica la capacidad de la cinta, sus características de rendimiento y duración esperada.

<b>Capacidad: Cartucho formateado Super DLTtape I</b>		
	<b>SDLT 220</b>	<b>SDLT 320</b>
Nativa	110 GB	160 GB
Comprimida (2:1)	220 GB	320 GB
<b>Características de Super DLTtape I</b>		
Carga hasta el principio de la cinta	12 s (típica), 40 s (cinta no formateada)	Igual
Descarga desde el principio de la cinta	12 s	Igual
Tiempo promedio de acceso	70 s (desde el principio de la cinta)	Igual
Tiempo máximo de acceso	142 s (desde el principio de la cinta)	Igual
Tiempo promedio de rebobinado	69 s	Igual
Tiempo máximo de rebobinado	140 s	Igual
Velocidad de lectura y escritura de la cinta	116 pulg./seg.	122 pulg./seg.
Velocidad de rebobinado de la cinta	160 pulg./seg.	Igual
Velocidad de búsqueda lineal de la cinta	160 pulg./seg.	Igual
Densidad lineal	133 Kbpi	193 Kbpi
<b>Duración promedio esperada</b>		
	<b>DLTtape IV</b>	<b>SDLTtape I</b>
Ciclos de carga y descarga de cartucho *	10.000	100.000
Inserciones de cinta <sup>†</sup>	5.000	Igual
Uso completo de cinta (de extremo a extremo)	250	Igual
Duración de la cinta (sólo medios) <sup>‡</sup>	1.000.000 usos	Igual

\* Los ciclos de carga y descarga tienen un valor de 5.000 para el cartucho.

<sup>†</sup> Inserción se refiere a cuando se inserta una cinta en el receptor, se lo carga desde el principio (BOT), se lo calibra y se lo descarga.

<sup>‡</sup> Una pasada del medio corresponde al movimiento del cabezal de la cinta sobre la superficie del medio (en cualquier dirección).

# E2

## Información normativa

### Emisiones electromagnéticas

La versión integrable de la unidad cumple con lo establecido para dispositivos Clase A de la FCC para compartimentos estándar; la versión externa cumple con los límites estipulados para dispositivos Clase B de la FCC. La siguiente tabla enumera los reglamentos y certificados de la unidad de cinta.

Tipo	Reglamento o certificación
Directiva CEE 89/336 CE	BS6527 (RU) EN55022 (UE) EN55024 (UE)
CFR 47, 1995	Normas FCC Parte 15B Clase B (MDOC)
IECS-003	Canadá
V-3/97.04	VCCI Clase B (Japón)
AS/NZS 3548	Australia / Nueva Zelanda (marca C-Tick)
CNS 13438	BSMI Clase A (Taiwán)

### Emisiones por conducción

Los límites para equipos Clase B se encuentran en la gama de frecuencias de 0,15 a 30 MHz.

Gama de frecuencias	Límites en dB	
	Cuasi-cresta	Media
0,15 a 0,50 MHz	66 a 56*	56 a 46
0,50 a 5 MHz	56	46
5 a 30 MHz	60	50

\* El límite disminuye linealmente con el logaritmo de la frecuencia.

## Emisiones irradiadas

A continuación se especifican los límites de intensidad de los campos de interferencia radiada, dentro de la gama de frecuencias de 30 MHz a 1.000 MHz a una distancia de prueba de 10 metros en equipos Clase B.

Gama de frecuencias	dB límites de cuasi-cresta ( $\mu\text{V/m}$ )	
	Clase A	Clase B
30 a 230 MHz	40	30
230 a 1.000 MHz	46	37
Por encima de 1.000 MHz	54	No aplicable

## Emisiones acústicas

En la siguiente tabla se muestran los límites para las emisiones acústicas tanto en presión acústica como en potencia de ruido.

### Acústica: Valores preliminares declarados según las normas ISO 9296 e ISO 7779/EN27779

Modo	Nivel de emisión de potencia de ruido (LNPEc)	
	Versión interna	Versión externa
Inactivo	No aplicable	5,4 belios
Transmisión	5,9 belios	5,9 belios

Modo	Nivel de presión acústica (LPAc)	
	Versión interna	Versión externa
Inactivo	No aplicable	42 dB
Transmisión	47 dB	53 dB

## **Copyright**

Copyright © 2004 Quantum Corporation. Reservados todos los derechos.

Origen del documento: Boulder, Colorado, EE.UU.

## **Marcas comerciales**

Quantum, el logotipo de Quantum y el logotipo DLTtape son marcas comerciales de Quantum Corporation, registradas en los EE.UU. y en otros países. DLTtape, DLTSage, Value DLTtape y Super DLTtape son marcas comerciales de Quantum Corporation.

El resto de nombres de productos y empresas mencionados en este documento son marcas comerciales, marcas registradas o marcas de servicio de sus respectivos propietarios.

## **Renuncia legal**

La información contenida en el presente documento es de propiedad exclusiva de Quantum Corporation. Quantum conserva el derecho de propiedad intelectual sobre todo tipo de uso que se haga de la información contenida en el presente documento, incluidos los trabajos relacionados.

El poseedor se compromete a proteger esta información, garantizar su confidencialidad y a no publicarla, parcial o totalmente, sin el consentimiento previo y por escrito de Quantum.

Quantum se reserva el derecho de introducir modificaciones o mejoras en sus productos, sin verse obligado a incorporar dichos cambios o mejoras en las unidades previamente vendidas o enviadas.

Es responsabilidad del usuario leer detenidamente y comprender las declaraciones incluidas en la contracubierta interior del manual del usuario sobre los equipos de Clase A y Clase B.

## **Información de contacto**

Los números de teléfono y direcciones postales cambian a menudo; si desea obtener la información de contacto más actualizada, visite [www.quantum.com](http://www.quantum.com).

Podrá encontrar los números de teléfono, direcciones postales, zonas horarios y otros datos pertinentes en la sección *Support* (Asistencia empresarial) del sitio Web.

Febrero de 2004

Número de publicación de Quantum: 81-81110-04 REV A01

